S

الأمم المتحدة

S/25987

22 June 1993

ARABIC

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣، موجهة الى رئيس

مجلس الأمن من الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيه نص رسالة موجهة الى وزراء خارجية الدول الأعضاء في مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا من سعادة السيد حكمت سيتين وزير خارجية جمهورية تركيا تتعلق بالتطورات الداخلية الأخيرة في أذربيجان.

وأكون ممتنا لو تفضلتم بتعيم هذه الرسالة ومرفقها بوصفيهما من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) إينال باتو

السفير

الممثل الدائم

.../..

220693

220693

220693

93-36680

المرفق

رسالة مؤرخة ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣، موجهة الى وزراء
خارجية الدول الأعضاء في مؤتمر الأمن والتعاون في
أوروبا من وزير خارجية تركيا

بوصفتنا دولاً مشتركة في مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا، أذمنا بلداننا بأن تدين بدون تحفظ التوى التي تسعى إلى الاستيلاء على السلطة من حكومة تمثيلية لدولة مشتركة ضد إرادة الشعب كما أعرب عنها في انتخابات حرة ونزيهة وفي تعارض مع النظام الدستوري المستقر بطريقة شرعية.

وأعلنا أيضاً بصفة رسمية أننا في حالة قلب أو محاولة قلب حكومة منتخبة بصفة شرعية لدولة مشتركة بوسائل غير ديمقراطية، ستدفع بقوة، وفقاً لميثاق الأمم المتحدة، الأجهزة الشرعية لهذه الدولة التي تدعم حقوق الإنسان والديمقراطية وسيادة القانون، وتعترف بالتزامها المشترك بالتصدي لـ أي محاولة لكيح هذه القيم الأساسية.

وتلزمتنا الأحداث الجارية في جمهورية أذربيجان على أن نعمل وفقاً لهذه الالتزامات لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا والتي تمت بموجب وثيقة موسكو لعام ١٩٩١. وتسعى بعض العناصر المتمردة في الجيش الأذربيجاني إلى قلب الرئيس الأذربيجاني المنتخب بطريقة حرة، السيد أبو الفيظ الشيبني. وقد اضطر الرئيس الشيبني إلى مغادرة العاصمة لتلافي وقوع حرب أهلية وسفك الدماء ولكنه أكد أنه سيبقى رئيساً للحكومة الشرعية لأذربيجان ولن يستقيل في ظل التهديد بالقوة.

وستنتكس الأوضاع الديمقراطية في أذربيجان إذا ما تم قلب الرئيس المنتخب بطريقة حرة بواسطة وسائل غير دستورية. وينبغي لجميع الدول المشتركة في مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا أن تدين بصورة فردية وجماعية، ووفقاً للالتزامات مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا، المحاولة غير الدستورية للاستيلاء على السلطة في أذربيجان وأن تدعم الرئيس الشيبني المنتخب بطريقة شرعية.

وأتطلع إلى التعاون معكم بشأن هذه المسألة.

(توقيع) حكمت سيتين

وزير خارجية
جمهورية تركيا